



Bekanntmachung

Ermittlung von Interessierten für die Erteilung eines Auftrages für die Verköstigung der Schülerinnen und Schüler der Landesfachschule für Sozialberufe „Hannah Arendt“ Bozen – Schuljahr 2021/2022

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSEBESCHÜNDUNG: 20.04.2021

Das Beschaffungsamt der Abteilung 16 – Bildungsverwaltung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol beabsichtigt einen Auftrag für die Verköstigung der Schülerinnen und Schüler der Landesfachschule für Sozialberufe „Hannah Arendt“ in Bozen im Schuljahr 2021/2022 zu vergeben.

Die vorliegende Markterhebung dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSEBESCHÜNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Avviso

Individuazione di soggetti interessati per il conferimento di un incarico per la somministrazione di pasti agli alunni della Scuola professionale provinciale per professioni sociali “Hannah Arendt” Bolzano – anno scolastico 2021/2022

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 20.04.2021

L'Ufficio Acquisti della Ripartizione 16 – Amministrazione, Istruzione e Formazione della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige intende conferire un incarico per la somministrazione di pasti agli alunni della Scuola professionale provinciale per le professioni sociali “Hannah Arendt” di Bolzano nell'anno scolastico 2021/2022.

La presente indagine di mercato è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.



Geschätzte Maximalanzahl der Mittagessen: 15.000 Mittagessen.

Numero massimo stimato dei pasti: 15.000 pasti.

Voraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung:

- Verfügbarkeit von geeigneten Räumlichkeiten im Umkreis von einem Kilometer Fußweg vom Sitz der Schule in 39100 Bozen, Wolkensteingasse 1, damit die Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit haben, ihre Mahlzeiten im Einklang mit dem Stundenplan einzunehmen;
- Dauer des Auftrages: vom 6. September 2021 bis 16. Juni 2022 an allen effektiven Schultagen (vorbehaltlich Änderungen durch den epidemiologischen Notstand aufgrund des COVID-2019);
- Kapazität: Verköstigung von ca. 120 Schülerinnen und Schülern pro Schultag, von Montag bis Freitag, in der Zeit von 12.35 Uhr bis 13.15 Uhr;
- Verfügung über ausreichend geeignetes Personal für die Erbringung der Dienstleistung;
- Nachweisliche Erfahrung bei der Führung von Mensen;
- Es müssen die Mindestumweltkriterien für die Gemeinschaftsverpflegungsdienste gemäß Art. 34 GVD Nr. 50/2016 eingehalten werden;
- Die Speisenzubereitung muss nach den von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Hygienestandards erfolgen.

Condizioni per il conferimento d'incarico di servizio:

- Disponibilità di locali adatti nel raggio di 1 chilometro a piedi dalla sede della Scuola sita a 39100 Bolzano, vicolo Wolkenstein 1, onde consentire alle alunne e alunni di coordinare i pasti con la frequenza delle lezioni;
- Durata dell'incarico: dal 6 settembre 2021 al 16 giugno 2022 a tutti i giorni di scuola effettivi (salvo modifica per l'emergenza epidemiologica da COVID-2019);
- Capienza: vitto per ca. 120 alunne e alunni nei giorni di scuola da lunedì a venerdì, dalle ore 12.35 alle ore 13.15;
- Disponibilità di personale idoneo ed in numero sufficiente per l'erogazione del servizio;
- Comprovata esperienza nella conduzione di mensa;
- Devono essere rispettati i criteri ambientali minimi (CAM) per i servizi di ristorazione collettiva ai sensi dell'art. 34 D.lgs n. 50/2016;
- Nella preparazione dei pasti devono essere rispettati gli standard igienici previsti dalla normativa vigente.

Die Verköstigung besteht in der Verabreichung eines kompletten Menüs (Vorspeise, Hauptspeise mit Beilage, Dessert).

Il vitto consiste nella somministrazione di un menu completo (primo, secondo con contorno, dessert).

Die Getränke gehen zu Lasten der Schüler. Den Schülern muss unentgeltlich Leitungswasser zur Verfügung gestellt werden.

Le bevande sono a carico degli alunni. Deve essere messa a disposizione gratuitamente per gli alunni acqua potabile.

Nach vorheriger Bescheinigung, die das Vorliegen einer besonderen Erkrankung belegt, welche speziellen Diäten verlangt, müssen individuelle Menüs ausgearbeitet werden.

Previa una certificazione attestante l'esistenza di una particolare malattia che richiede diete speciali, devono essere elaborati menu personalizzati.

Zusammensetzung der Mahlzeiten: Das Unternehmen muss sich bei der Dienstleistungserbringung auch Ziele in Zusammenhang mit Ernährungserziehung setzen. Die Menüs müssen sehr unterschiedlich zusammengesetzt sein und vierwöchige Rotation ermöglichen.

Composizione dei pasti: nell'espletamento del servizio, l'impresa si deve porre anche obiettivi di educazione alimentare. I menù dovranno essere predisposti in modo tale da consentire un'ampia variabilità dei piatti previsti, con una rotazione quadrisettimanale.

Der BLR Nr. 240 vom 07.04.2020 legt in Art. 6, Abs. 1, Buchstabe a) die Höchstgrenzen der Ausgaben für die einzelnen Leistungen fest.

Il DGP n. 240 del 07.04.2020 definisce all'art. 6, comma 1, lettera a) i limiti massimi di spesa per le singole prestazioni.



Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;

Gemäß Gesetz Nr. 190/2012 i.g.F (Antikorruptionsgesetz). muss der Wirtschaftsteilnehmer in die **White List** eingetragen sein, da die Vergabe im Bereich der im Absatz 53 Art. 1 angeführten Tätigkeiten erfolgt. Für Informationen bezüglich der Eintragung kann sich der Wirtschaftsteilnehmer an das Regierungskommissariat für die Provinz wenden: http://www.prefettura.it/bolzano/contenuti/White_list-66392.htm

Die oben angeführten Daten basieren auf den Erfahrungen der vorhergehenden Jahre und sind demnach als nichtbindende Richtwerte für die Vergabestelle anzusehen. Das Unternehmen hat kein Anrecht auf Entschädigung irgendwelcher Art, wenn die effektive Anzahl der Mittagessen niedriger ist.

Die Schülerinnen und Schüler bezahlen den mit Beschluss der Landesregierung vorgesehenen festgesetzten Anteil des Preises direkt an den Auftragnehmer. Der restliche Teil geht zu Lasten des Landes. Eine eventuelle Erhöhung des Anteils zu Lasten der Schülerinnen und Schüler, welche mit Beschluss der Landesregierung festgelegt wird, hat eine entsprechende Senkung des Anteils zu Lasten des Landes zur Folge, wobei der Gesamtpreis für die einzelne Mahlzeit unverändert bleibt.

Abgerechnet werden nur die effektiv verabreichten Essen.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016,

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;

Ai sensi della legge n. 190/2012 s.m.i. (legge anticorruzione), l'operatore economico deve essere iscritto **nella White List**, in quanto l'aggiudicazione avviene nel campo delle attività elencate al comma 53 dell'art. 1. Per informazioni sull'iscrizione l'operatore economico può rivolgersi al Commissariato del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano: http://www.prefettura.it/bolzano/contenuti/White_list-66392.htm

Tali dati sono basati sull'esperienza degli anni precedenti e devono pertanto considerarsi meramente indicativi e non vincolanti per la stazione appaltante. Nulla è dovuto all'impresa nel caso in cui il numero effettivo dei pasti dovesse risultare inferiore.

Le alunne e gli alunni pagano la quota del prezzo stabilita con delibera della Giunta provinciale direttamente all'incaricato, mentre la parte restante è a carico della Provincia. L'eventuale aumento della quota a carico delle alunne e degli alunni stabilita con delibera della Giunta provinciale, comporta una corrispondente diminuzione della quota a carico della Provincia, permanendo inalterato il prezzo complessivo per il singolo pasto.

Possono essere fatturate soltanto i pasti effettivamente somministrati.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.



Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im **telematischen Verzeichnis** des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen ihre Interessenbekundung (siehe Vorlage in der Anlage) innerhalb der Ausschlussfrist vom **20. April 2021, 12:00 Uhr** über zertifizierte elektronische Post an das Beschaffungsamt der Abteilung 16 – Bildungsverwaltung der Deutschen Bildungsdirektion übermitteln: bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it.

Für eventuelle Auskünfte kann Frau Ingrid Plaickner vom Beschaffungsamt unter der Telefonnummer 0471 417610 kontaktiert werden.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Datenschutzhinweis: siehe Anlage.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Gli operatori economici devono essere iscritti **all'elenco telematico** istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Gli operatori economici interessati devono fare pervenire la propria manifestazione d'interesse (vedi fac simile in allegato) entro il termine perentorio del **20 aprile 2021, ore 12:00** via posta elettronica certificata all'Ufficio Acquisti della Ripartizione 16 – Amministrazione, Istruzione e Formazione: bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it.

Per eventuali chiarimenti la signora Ingrid Plaickner dell'Ufficio Acquisti potrà altresì essere contattato al numero telefonico 0471 417610.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Informativa in materia di protezione dei dati personali: vedi allegato.

Der Direktor des Beschaffungsamtes / Il direttore dell'Ufficio Acquisti
Johann Parigger
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlagen
Interessensbekundung
MUK

Allegati
Manifestazione d'interesse
CAM